

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 15 (1961)

Heft: 7

Artikel: Wohnungen im Stockwerkeigentum = Appartements à vendre = Private ownership flats

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-330797>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Harry Seidler

Wohnungen im Stockwerkeigentum

Appartements à vendre

Private ownership flats

Entwurf 1958, gebaut 1960

Das an einem Jachthafen in Sydney stehende Gebäude hat 40 3-Zimmer-Wohnungen mit je 89 m² Bruttonutzfläche, die von den Bewohnern nicht gemietet, sondern gekauft werden. Die Wohnräume auf der besonnten Nordseite besitzen einen festen Sonnenschutz aus Aluminiumplatten.

Um keine besondere Feuertreppe bauen zu müssen, sind die beiden Treppenhäuser auf jedem 2. Geschöß durch eine Galerie verbunden, die als Fluchtweg dient. Auf jedem Geschöß sind Feuerhydranten und ein vorschriftsgemäßes Feueralarmssystem, das auf erhöhte Lufttemperatur reagiert, eingebaut; ein Wassertank befindet sich zwischen den beiden Maschinenräumen der Aufzüge über dem Hauptdach.

Im Dachgeschoß wurden auch zwei Waschküchen mit automatischen Wasch- und Tröcknungsmaschinen eingerichtet.

Die Tragkonstruktion besteht aus Stahlbetonsäulen, die in der einen Richtung 25 cm breit sind und in der andern Richtung verschiedene Abmessungen aufweisen.

Der Architekt hat für sich und seine Frau im obersten Geschoß eine eigene Wohnung eingerichtet. üe

Die Nordfassade des 11geschossigen Gebäudes vom Hafen aus gesehen.

La façade nord du bâtiment de 11 étages vu du port.
North elevation of the 11-storey building seen from the harbour.





1 Westansicht. Die Wagen werden in das Säulengeschoß oder in die überdeckte Halle auf der Nordseite gestellt. Die Einstellhalle auf der Nordseite ist mit einem Faltdach aus 7,5 cm dickem Stahlbeton überdeckt.

Elévation ouest. Les voitures sont parquées sous le portique ou dans la halle couverte sur le côté nord. La halle à parking est couverte d'une dalle de béton pliée 7,5 cm.

West view. Cars are parked under the portico or in the roofed hall on the north side. The parking hall on the north side is roofed with a corrugated concrete cover 3" thick.

2 Nordfassade.

Façade nord.

North elevation.

3

Grundriß eines Wohnsgeschosses 1:350. In den Grundriß der unteren Wohnung ist die Möblierung eingezeichnet, wie sie sich der Architekt selbst eingerichtet hat.

Plan d'un étage des appartements. Sur le plan de l'appartement inférieur, indication des meubles; l'appartement en question est projeté pour l'architecte même.

Plan of a living floor. In the plan of the lower flat the furniture is indicated, just as the architect himself arranged it.

1 Treppenhaus / Cage d'escalier / Stairwell

2 Verbindungsgalerie zwischen den beiden Treppenhäusern auf jedem 2. Geschöß / Galerie de communication entre les deux cages d'escalier tous les deux étages / Connecting gallery between the two stairwells on every other floor.

3 Feuertreppe / Escalier de secours / Fire stair

4 Aufzug / Ascenseur / Lift

5 Wohnraum / Salle à manger / Living-room

6 Eßraum / Salle à manger / Dining-room

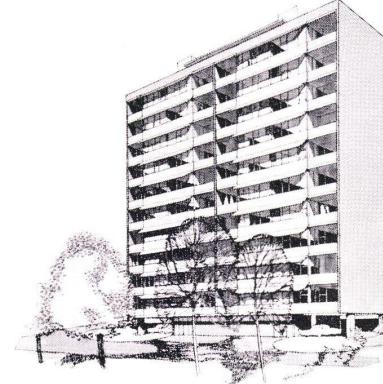
7 Küche / Cuisine / Kitchen

8 Badezimmer / Salle de bain / Bathroom

9 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom

10 Elternzimmer / Chambre des parents / Parents' room

11 Balkon / Balcony / Balcony



2

a Verbindungsgalerie im darüberliegenden Geschoß / Galerie de communication à l'étage supérieur / Connecting gallery on the floor immediately above

b Gas- und Wassermesser / Compteur à gaz et à eau / Gas and water meter

c Aschenabwurf / Récipient à cendre / Incinerator

d Kühlenschrank / Frigidaire / Refrigerator

e Kühlschacht / Service des ordures / Garbage disposal

f Frühstückstheke / Bar de cuisine / Breakfast bar

g Wäscheschrank / Armoire à linge / Linen cupboard

h Dusche / Douche / Shower

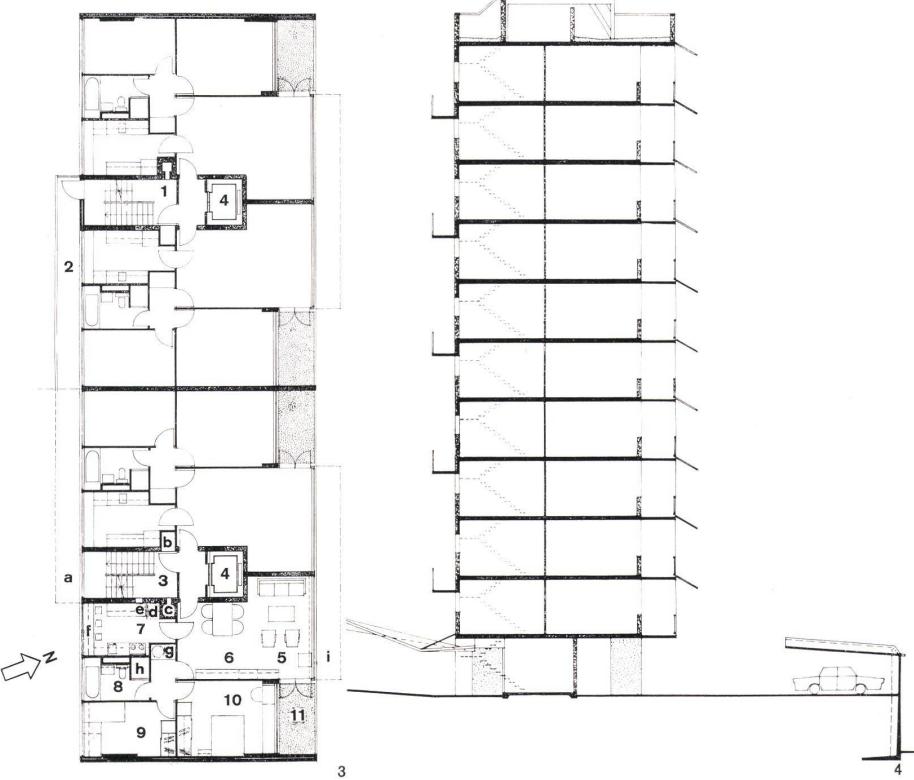
i Sonnenschutz / Brise-soleil / Sunshade

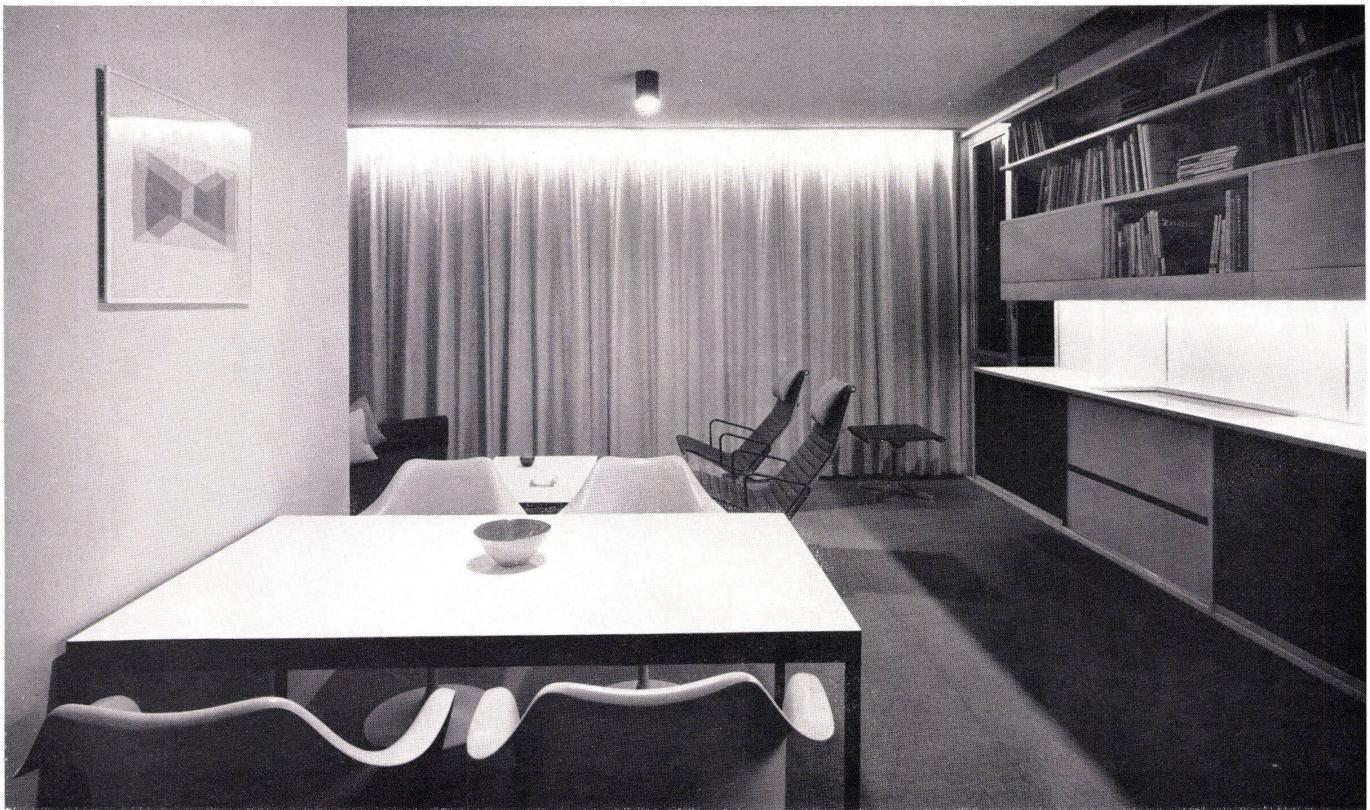
4

Querschnitt 1:350. Auf dem Dach zwischen den beiden Maschinenräumen der Aufzüge befindet sich ein Wassertank.

Section. Sur le toit, entre les deux superstructures des machines des ascenseurs, tank d'eau.

Cross section. On the roof between the two rooms housing the lift machinery is a water tank.





1

1—6
Die Wohnung, wie sie sich der Architekt mit seiner Frau selbst eingerichtet hat.

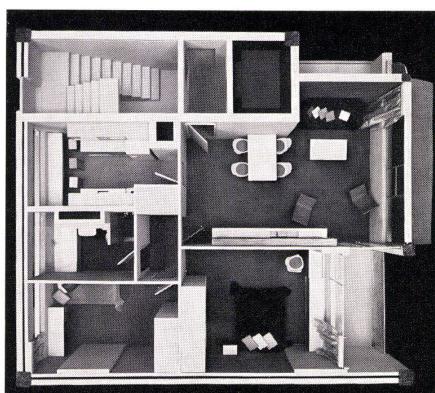
L'appartement, tel que l'architecte l'a créé pour lui et sa femme.

The flat, as furnished by the architect himself with his wife.

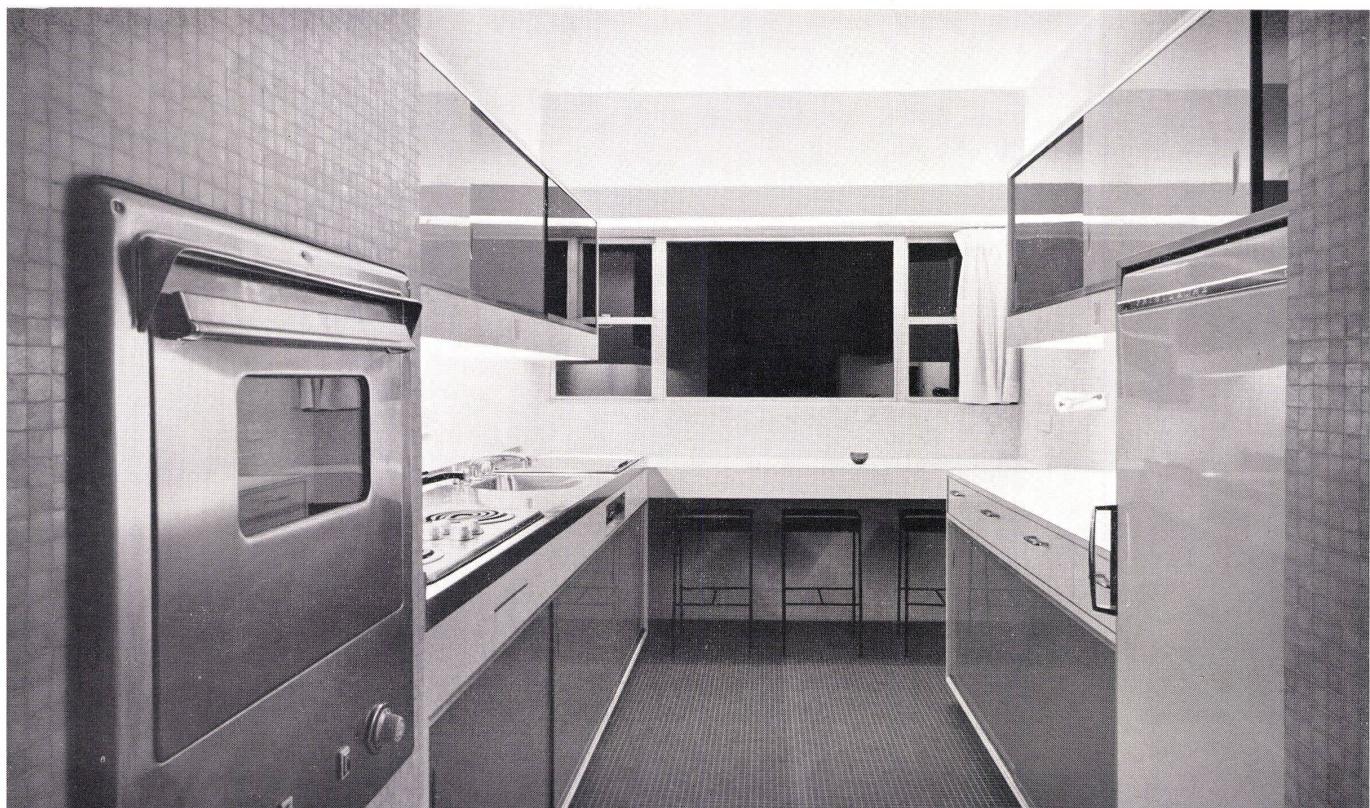
1
EB- und Wohnraum.
Salle à manger et de séjour.
Dining-room and living-room.

2
Das Modell der Wohnung und der Wohnungseinrichtung.
Maquette de l'appartement et ameublement.
The model of the flat and the furniture lay-out.

3
Die Küche.
La cuisine.
The kitchen.



2



3



4
Der Wohnraum. Im Hintergrund links der Ausgang zum Balkon.
Salle de séjour. À l'arrière-plan, à gauche, la sortie vers le balcon.
The living-room. In the background, left, the exit to the balcony.

4

5
Badezimmer. Rechts hinter der Drahtglastüre der Duschraum.
Salle de bain. À droite de la porte de verre armé, la douche.
Bathroom. Right, behind the reinforced glass door, the shower booth.



5

6
Elternschlafzimmer.
Chambre des parents.
Parents' room.



6